

DIN EN 15695-1:2010-05 (D)

Landwirtschaftliche Traktoren und selbstfahrende Pflanzenschutzgeräte - Schutz der Bedienungsperson (Fahrer) vor gefährlichen Substanzen - Teil 1: Kabinen-Klassifizierung, Anforderungen und Prüfverfahren; Deutsche Fassung EN 15695-1:2009

Inhalt	Seite
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Festlegung von Kabinen-Kategorien.....	7
4.1 Kategorie 1	7
4.2 Kategorie 2	7
4.3 Kategorie 3	7
4.4 Kategorie 4	8
5 Anforderungen.....	8
5.1 Filtergehäuse	8
5.2 Kategorie 2	8
5.3 Kategorie 3	8
5.4 Kategorie 4	8
5.5 Dichtheit des Belüftungs- und Filtersystems	9
5.6 Verstopfungen	9
6 Überprüfung von Anforderungen	9
7 Benutzerinformationen	11
7.1 Betriebsanleitung	11
7.1.1 Kategorie 1	11
7.1.2 Kategorie 2	11
7.1.3 Kategorie 3	12
7.1.4 Kategorie 4	12
7.2 Kennzeichnung.....	12
Anhang A (normativ) Prüfung des Belüftungssystems.....	13
A.1 Allgemeines	13
A.2 Umgebungsbedingungen	13
Anhang B (normativ) Ermittlung von Leckagen an dem in der Kabine installierten Belüftungs- und Filtersystem	14
B.1 Allgemeines	14
B.2 Prüfausrüstung.....	14
B.2.1 Prüfabdeckung	14
B.2.2 Anemometer.....	14
B.2.3 Blindfilter	14
B.3 Prüfbedingungen.....	14
B.4 Prüfverfahren	15
B.5 Prüfergebnis und Annahmebedingungen.....	15
B.6 Prüfbericht	15
Anhang C (normativ) Verfahren zur Bestimmung des Wirkungsgrads von in der Kabine eingebauten Belüftungs- und Filtersystemen	17
C.1 Labormethode zur Bewertung des Wirkungsgrads bei Kabinen mit Luftreinigungseinrichtung in Bezug auf Aerosole.....	17

C.1.1	Kurzbeschreibung und Definitionen.....	17
C.2	Messprotokoll.....	17
C.2.1	Vorbereitung der Kabine	17
C.2.2	Messung der aerodynamischen Eigenschaften	18
C.2.3	Prüfraum	18
C.2.4	Aerosol-Erzeugung.....	19
C.2.5	Messung der Konzentrationen	19
C.2.6	Annahmekriterien und prüfbericht.....	21
C.3	Messmethode für den neuen Luftstrom	22
C.3.1	Messung des Luftstromes an den Verteilöffnungen.....	22
C.3.2	Messung des Luftstromes neuer Luft mittels Gasspürtechnik	22
C.3.3	Messung des Luftstromes der neuen Luft mittels thermischer Anemometrie	25
C.4	Prüfbericht.....	29
C.4.1	Kabine (eine Zeichnung mit Maßangaben ist beizufügen):	29
C.4.2	Fahrzeug, für das die Kabine bestimmt ist:	29
C.4.3	Druck-, Belüftungs- und Filtersystem:	30
C.4.4	Prüfungen	31
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie Maschinen 98/37/EG, geändert durch die Richtlinie 98/79/EG.....		32
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG		33
Literaturhinweise		34